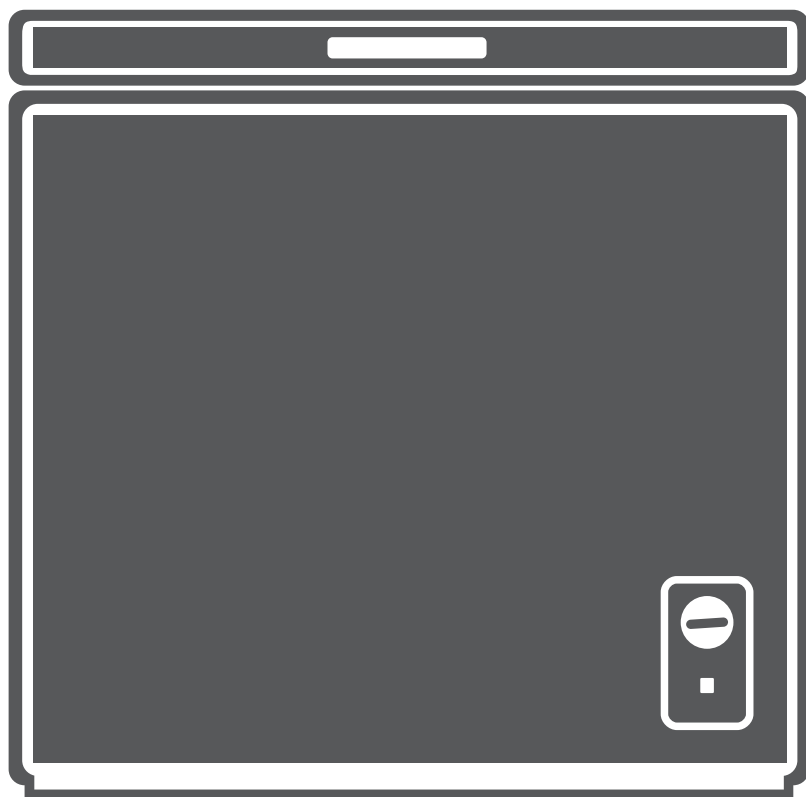




## **FREEZER**

### CHEST FREEZER

- **USER'S MANUAL**
- **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**
- **MANUAL UTILIZATORULUI**



**MODELS:**  
**MF1-1980MDL**



# CONTENTS

|     |                                   |     |
|-----|-----------------------------------|-----|
| 1   | Safety warnings                   |     |
| 1.1 | Warning                           | 1-2 |
| 1.2 | Meaning of safety warning symbols | 3   |
| 1.3 | Electricity related warnings      | 3   |
| 1.4 | Related warnings for use          | 4   |
| 1.5 | Warnings related to placing items | 5   |
| 1.6 | Warnings for energy               | 5   |
| 1.7 | Warnings related to disposal      | 5   |
| 2   | Proper use of freezer             |     |
| 2.1 | Names of components               | 6   |
| 2.2 | Temperature Control               | 7   |
| 2.3 | Placement                         | 8   |
| 2.4 | Changing the light                | 8   |
| 2.5 | Start to use                      | 8   |
| 2.6 | Energy saving tips                | 8   |
| 3   | Maintenance of freezer            |     |
| 3.1 | Cleaning                          | 9   |
| 3.2 | Defrost                           | 9   |
| 3.3 | Stop using                        | 9   |
| 4   | Trouble shooting                  | 10  |

## DEAR CUSTOMER:

Thank you for buying this freezer. To ensure that you get the best results from your new freezer, please take time to read through the simple instructions in this booklet. Please ensure that the packing material is disposed of in accordance with the current environmental requirements. When disposing of any freezer equipment please contact your local waste disposal department for advice on safe disposal. This appliance must be only used for its intended purpose.



## 1 Safety warnings

### 1.1 Warning



#### **Warning:** risk of fire / flammable materials

**This** appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

**This** appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

**Children** should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**If** the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**Do** not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

**The** appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

**Warning:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.

**Warning:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**Warning:** Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.

**Warning:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**Warning:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**Do** not use extension cords or ungrounded ( two prong ) adapters.

**Danger:** Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

–Take off the doors.

–Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

**The** refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.



**Refrigerant** and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

**The** necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside .

**For** EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

**To** avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
  - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
  - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
  - Two-star  frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)
  - One  -, two  , three-star  -and four-star  compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
  - For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)
  - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

**For** a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

**Any** replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person. (See chapter 2.4 for lamp replacement)

**Warning:** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

**Warning:** Connect to potable water supply only. (Suitable for ice making machine)

**To** Prevent A Child From Being Entrapped, Keep Out Of Reach Of Children And Not In The Vicinity Of Freezer (Or Refrigerator). (Suitable for products with locks)





## 1.2 Meaning of safety warning symbols



Prohibition symbols

The symbols indicate prohibited matters, and those behaviors are forbidden. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.



Warning symbols

The symbols indicate matters that must be followed, and those behaviors must be strictly executed in line with the operation requirements. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.

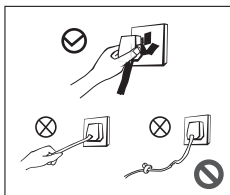


Note symbols

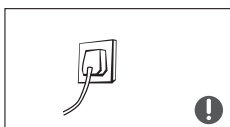
The symbols indicate matters to pay attention to, and these behaviors shall be specially noted. Due precautions are needed or minor or moderate injuries or damages of the product will be caused.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

## 1.3 Electricity related warnings



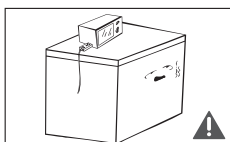
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the freezer. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.
- Worn or damaged power cord shall be replaced in manufacturer-authorized maintenance stations.



- The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused. Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

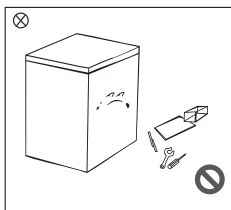


- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the freezer and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

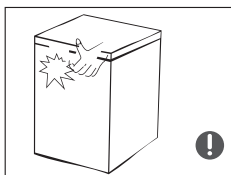


- To ensure safety, it is not recommended that to place regulators, rice cookers, microwave ovens and other appliances on the top of the freezer, those recommended by the manufacturer are not included. Do not use electrical appliances in the food pan.

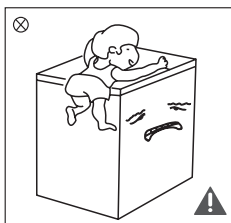
## 1.4 Related warnings for use



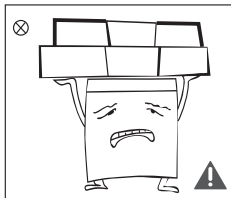
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the freezer, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between freezer doors and between doors and freezer body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when open the freezer door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the freezer is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.



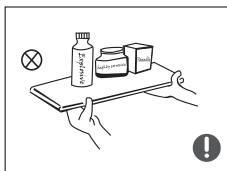
- Do not allow children to enter or climb the freezer to prevent that children are sealed in the freezer or children are injured by the falling freezer.
- Do not spray or wash the freezer; do not put the freezer in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the freezer.



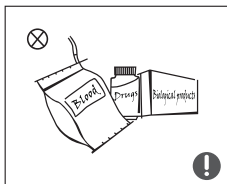
- Do not place heavy objects on the top of the freezer considering that objects may fall when open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.



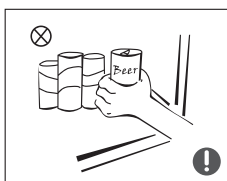
## 1.5 Warnings related to placing items



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the freezer to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the freezer to avoid fires.



- This product is household freezer and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household freezer shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.



- Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

## 1.6 Warnings for energy

- 1) Freezer might not operate consistently when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the freezer appliance is designed.
- 2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3) The need to not exceed the storage time recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.

## 1.7 Warnings related to disposal



The freezer's refrigerant and cyclopentane foam materials are combustible materials and discarded freezers should be isolated from fire sources and can not be burned. Please transfer the freezer to qualified professional recycling companies for processing to avoid damages to the environment or other hazards.



Please remove the door of the freezer and shelves which shall be properly placed to avoid accidents of children entering and playing in the freezer.

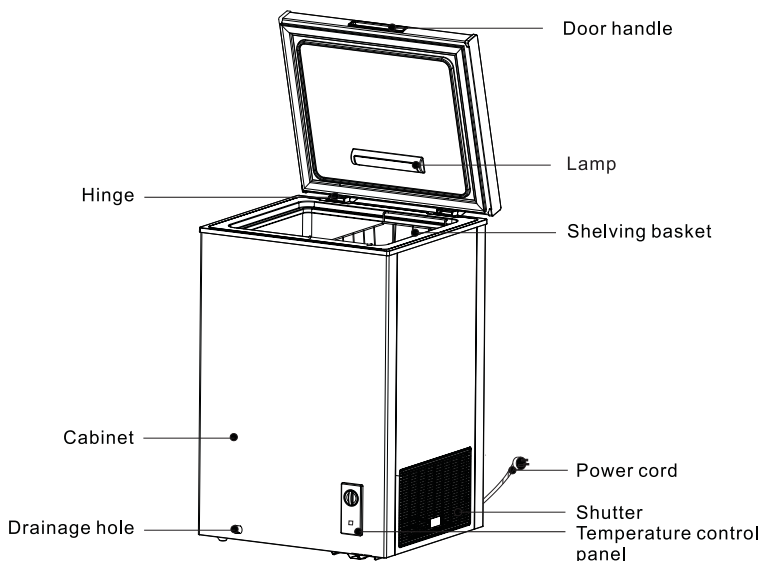


### Correct Disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## 2 Proper use of freezer

### 2.1 Names of components



( The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor )

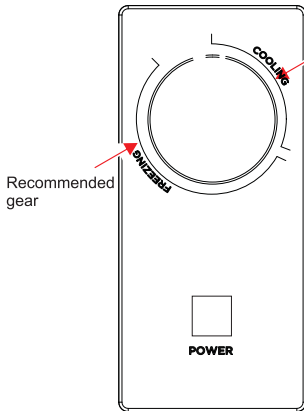
- The low temperature of freezer may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezer is suitable for storage of meat, fish, shrimp, pastries class and other foods not to be consumed in short term. **Do not store fluids in bottled or closed containers Items such as bottled beer, beverages, etc.**
- Please be noted food shall be consumed within the shelf time.
- The freezing speed of the product is related to the amount of food stored and the ambient temperature. If too much normal temperature food is put in at the same time, the thermostat shall be adjusted to the maximum gear 24 hours in advance or prepare ice ahead for cold storage, and the large food shall be divided into small pieces and put in several times, otherwise the large size or amount food cannot be frozen locally, and the food may deteriorate.

#### Notice:

After long term using, here maybe a certain degree of wear with the hinge, it will cause the noise when open/close the door and reduce the service life of hinge. It is recommended to put the grease on hinge for maintenance regularly, it can effectively eliminate noise and extend the service life of the hinge.



## 2.2 Temperature Control



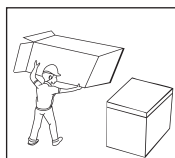
Recommended gear

- Please electrify the chest freezer, the "POWER" lamp will shine(green light).
- Rotate the thermostat knob clockwise, the temperature inside chest freezer will be lower and lower.
- "COOLING " means cooling zone,"FREEZING"means the freezing zone.
- "Recommended gear"see the schematic marking position

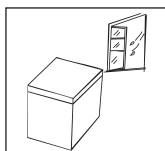
( The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor )



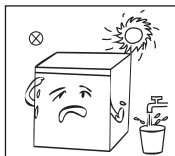
## 2.3 Placement



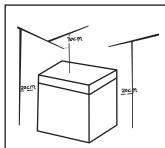
- Before using the freezer, remove all packaging materials including bottom cushions and foam pads and tapes inside the freezer, tear off the protective film on the door and the freezer body.



- The freezer should be placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy .



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.



- The top space of the freezer shall be greater than 70cm, and the distances from both sides and backside shall be more than 20cm to facilitate heat dissipation.

## 2.4 Changing the Light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

Replacement of incandescent lamps:

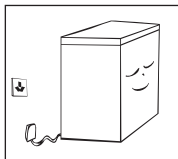
Disconnecting the power supply before carrying out the bulb replacement , Hold and remove the light bulb cover.

Dismantle the old bulb by unscrewing it counterclockwise, replace by a new bulb (Max. 15W) by screwing it clockwise, and make sure it is fixed in the bulb holder tightly.

Reassemble the light cover and re-connect your Fridge to the power supply.

( Above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor )

## 2.5 Start to use



- The freezer shall stay for half an hour before connecting power when it is firstly started.
- The freezer shall run 2 to 3 hours before loading fresh or frozen foods; the freezer shall run for more than 4 hours in summer in advance considering that the ambient temperature is high.

## 2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

## 3 Maintenance of freezer

### 3.1 Cleaning

- Dusts behind the freezer and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the freezer should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning, remove all food, basket, container, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the freezer, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the freezer (such as gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacteria accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the freezer or contaminated food.
- Clean the baskets with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the freezer with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the freezer surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.



### 3.2 Defrost

- Freezer shall be manually defrosted.  
Unplug the freezer and open the freezer door, remove foods and shelving basket before defrosting; Open the outflow hole and drainage hole (and place water container at the drainage hole); indoor frost will naturally melt, wipe the defrost water with a dry, soft cloth. When the frost softens, an ice scraper might be used to accelerate de-icing process.
- Please remove the food and put in a cool place when defrosting before removing accessories.

Other mechanical devices or other means shall not be used to accelerate except those recommended by the manufacturer. Do not damage the refrigerant circuit.

### 3.3 Stop using

- Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure; it is recommended to reduce the frequency of opening door and do not put fresh foods into the freezer.
- Please unplug the freezer left unused for a long time for cleaning. Keep the door open to avoid the bad odor.
- Do not turn upside or vibrate the freezer, the carrying angle can not be greater than 45°. Do not hold the door and hinge when moving this unit.

Continuous operation is recommended when the freezer is started. Please do not stop the freezer under normal circumstances so as not to affect the freezer's service life.

## 4 Trouble shooting

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inoperation                                 | Whether the freezer is plugged and connected to power;<br>Low voltage;<br>Whether temperature control knob is in the work area;<br>Failure power or tripping circuit.                                                                                                                                                                                                                                |
| Odor                                        | Odorous foods should closely wrapped;<br>Whether foods are rotten;<br>Whether the interior shall be cleaned.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Long-term operation of compressor           | It is normal that freezer operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher;<br>Do not put too much food in the freezer at one time;<br>Do not put foods until they are cooled;<br>Frequent opening of freezer door;<br>Thick frost layer (defrost is needed).                                                                                                               |
| Illuminating light does not shine           | Whether the freezer is connected to power, whether the light is damaged.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| The freezer door can not be properly closed | The freezer door is stuck by food packages;<br>Too much food;<br>Unbalanced freezer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Loud noises                                 | Whether the floor is flat, whether the placement of freezer is stable;<br>Whether the freezer accessories are properly placed.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Transient difficulty in door opening        | After refrigeration, there will be pressure difference between the inside and outside of the freezer to result in transient difficulty in door opening. This is a normal physical phenomenon.                                                                                                                                                                                                        |
| Freezer enclosure heat<br>Condensation      | The freezer enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon.<br>Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel. |
| Airflow sound<br>Buzz<br>Clatter            | Refrigerants circulating in the refrigerant lines will produce eruption of sound and grunts which is normal does not affect the cooling effect.<br>Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down.<br>The solenoid valve or electric switch valve will clatter which is a normal phenomenon and does not affect the operation.                             |





**Table 1 Climate classes**

| Class              | Symbol    | Ambient temperature range<br>°C |
|--------------------|-----------|---------------------------------|
| <b>SUB NORMAL</b>  | <b>SN</b> | <b>+ 10 to + 32</b>             |
| <b>NORMAL</b>      | <b>N</b>  | <b>+ 16 to + 32</b>             |
| <b>Subtropical</b> | <b>ST</b> | <b>+ 16 to + 38</b>             |
| <b>Tropical</b>    | <b>T</b>  | <b>+ 16 to + 43</b>             |

Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';

temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';

Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';

Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

### Special for new European standard

The ordered parts in the following table can be acquired from Inventor

| Ordered Part           | Provided by                            | Minimum Time Required for Provision                              |
|------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| thermostats            | Professional maintenance personnel     | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| temperature sensors    | Professional maintenance personnel     | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| printed circuit boards | Professional maintenance personnel     | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| light sources          | Professional maintenance personnel     | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| door handles           | Professional repairers and final users | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| door hinges            | Professional repairers and final users | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| trays                  | Professional repairers and final users | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| baskets                | Professional repairers and final users | At least 7 years after the last model is launched on the market  |
| door gaskets           | Professional repairers and final users | At least 10 years after the last model is launched on the market |

## Dear customer

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.

(Remember to bring the purchase invoice)

2. If your product breaks down which needs to repair, please contact after-sales service provider.



---

All the pictures in the manual are for explanatory purposes only. The actual shape of the unit you purchased may be slightly different, but the operations and functions are the same. The company may not be held responsible for any misprinted information. The design and the specifications of the product for reasons, such as product improvement, are subject to change without any prior notice.

Please consult with the manufacturer at +30 211 300 3300 or with the Sales agency for further details. Any future updates to the manual will be uploaded to the service website, and it is advised to always check for the latest version.



Scan here to download the latest version of this manual.  
[www.inventorairconditioner.com/media-library](http://www.inventorairconditioner.com/media-library)



# Activate your Warranty

- Visit our web site and activate your warranty via the below link or by scanning the QR code

<https://www.inventorairconditioner.com/warranty-inventor>



- Fill all the fields as shown below

To activate the warranty card, please fill in the following fields

| Owner details                                                      | Unit details                                              |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Full Name*</b><br><input type="text"/>                          | <b>Unit Type*</b><br><input type="text"/>                 |
| <b>Address*</b><br><input type="text"/>                            | <b>Serial Number of the unit*</b><br><input type="text"/> |
| <b>Postal Code*</b><br><input type="text"/>                        | <b>Date of Purchase*</b><br><input type="text"/>          |
| <b>Phone Number*</b><br><input type="text"/>                       | <b>Invoice Number*</b><br><input type="text"/>            |
| <b>E-mail*</b><br><input type="text"/>                             | <b>Additional Details</b><br><input type="text"/>         |
| <b>Subscribe to Inventor's Newsletter</b> <input type="checkbox"/> |                                                           |

\* Required field

With the current warranty card you accept the terms and conditions.

- ☒ once the warranty submission has been completed a confirmation message will be sent to your email



# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Οδηγίες ασφαλείας .....                                        | 15 |
| 1.1 Προειδοποίηση .....                                           | 15 |
| 1.2 Σημασία των συμβόλων προειδοποίησης ασφαλείας.....            | 17 |
| 1.3 Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με το ρεύμα .....                   | 17 |
| 1.4 Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τη χρήση .....                   | 18 |
| 1.5 Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με την τοποθέτηση αντικειμένων..... | 18 |
| 1.6 Προειδοποιήσεις για την ενέργεια .....                        | 19 |
| 1.7 Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με την απόρριψη της συσκευής .....  | 19 |
| 2. Σωστή χρήση του καταψύκτη .....                                | 20 |
| 2.1 Περιγραφή Εξαρτημάτων .....                                   | 20 |
| 2.1 Πίνακας ρύθμισης θερμοκρασίας.....                            | 21 |
| 2.3 Τοποθέτηση .....                                              | 21 |
| 2.4 Εκκίνηση.....                                                 | 22 |
| 2.5 Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας .....                       | 22 |
| 3. Συντήρηση του καταψύκτη .....                                  | 23 |
| 3.1 Γενικός καθαρισμός.....                                       | 23 |
| 3.2 Απόψυξη .....                                                 | 23 |
| 3.3 Τέλος χρήσης .....                                            | 23 |
| 4. Επίλυση προβλημάτων .....                                      | 24 |

## ΑΓΑΠΗΤΕ ΧΡΗΣΤΗ:

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό τον καταψύκτη. Για την διασφάλιση της βέλτιστης λειτουργίας του νέου σας καταψύκτη, παρακαλούμε διαβάστε πρώτα τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Βεβαιωθείτε πως η απόρριψη της συσκευασίας έχει γίνει σύμφωνα με τους κανονισμούς. Κατά τη απόρριψη του καταψύκτη επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για τη σωστή απόρριψη του προϊόντος. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.

# 1. Οδηγίες ασφαλείας

## 1.1 Προειδοποίηση



**Προειδοποίηση:** κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτων υλικών

**Αυτή** η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως -κουζίνα προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα- αγροτικές και πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα τύπου κατοικίας - περιβάλλοντα τύπου πανδοχείου (bed & breakfast), τροφοδοσία και παρόμοιες εφαρμογές μη λιανικής πώλησης.

**Αν** το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, ή το εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής υποστήριξης ή από άτομα με παρόμοια ειδικευση, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

**Μην** αποθηκεύετε σε αυτή τη συσκευή εκρηκτικές ουσίες όπως αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό αέριο.

**Η** συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί μετά τη χρήση και πριν γίνει συντήρηση από τον χρήστη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διατηρείτε ελεύθερες τις οπές εξαερισμού, στο περίβλημα της συσκευής ή στην ενσωματωμένη δομή, χωρίς εμπόδια.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από εκείνες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στα διαμερίσματα αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Παρακαλείστε να απορρίψετε το ψυγείο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την διάθεση της συσκευής λόγω του εύφλεκτου αερίου εμφύσησης και του ψυκτικού μέσου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή έχει υποστεί ζημιά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε πολλές φορητές πρίζες ή φορητές παροχές τροφοδοσίας στο πίσω μέρος της συσκευής.

**Μην** χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης ή μη γειωμένους αντάπτορες (δύο ακίδων).

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κίνδυνος παγίδευσης παιδιών. Πριν πετάξετε το παλιό ψυγείο ή τον καταψύκτη:

-Αφαιρέστε τις πόρτες.

-Αφήστε τα ράφια στη θέση τους, ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να ανέβουν εύκολα μέσα.

**Το** ψυγείο πρέπει να αποσυνδεθεί από την πηγή τροφοδοσίας πριν επιχειρήσετε την εγκατάσταση εξαρτήματος.

**Το ψυκτικό μέσο** και το υλικό αφρισμού κυκλοπεντανίου που χρησιμοποιούνται για το ψυγείο είναι εύφλεκτα. Κατά συνέπεια, όταν το ψυγείο διαλύεται, πρέπει να απομακρύνεται από οποιαδήποτε πηγή φωτιάς και να παραλαμβάνεται από μια ειδική εταιρεία ανάκτησης με αντίστοιχη πιστοποίηση διαφορετική από την απόρριψη με καύση, έτσι ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση βλάβης στο περιβάλλον ή οποιασδήποτε άλλης βλάβης.

**Κατά το Πρότυπο EN:** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να φορτώνουν και να εκφορτώνονται ψυκτικές συσκευές.

**Κατά το Πρότυπο IEC:** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

**Τα παιδιά** θα πρέπει να επιβλέπονται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

**Οι** οδηγίες περιλαμβάνουν την ουσία των ακόλουθων: Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλες χρονικές περιόδους μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στα διαμερίσματα της συσκευής.
- Καθαρίστε τακτικά τις επιφάνειες που μπορούν να έρθουν σε επαφή με τα τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- Καθαρίστε τις δεξαμενές νερού εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες. Ξεπλύνετε το σύστημα παροχής νερού που είναι συνδεδεμένο με παροχή νερού εάν δεν έχει τραβηχτεί νερό για 5 ημέρες. (σημείωση 1)
- Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή ή να μην στάζουν σε άλλα τρόφιμα.
- Τα τμήματα αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων (\*\*\*) είναι κατάλληλα για την αποθήκευση προ-κατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και την παρασκευή παγοκύβων. (σημείωση 2)
- Τα διαμερίσματα ενός (\*)-, δύο (\*\*)-και τριών (\*\*\*) αστέρων δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη νωπών τροφίμων. (σημείωση 3)
- Αν η συσκευή είναι ανοικτή για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε, ξεπαγώστε, καθαρίστε, στεγνώστε και αφήστε την πόρτα ανοικτή για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας μέσα στη συσκευή.

Σημείωση: Παρακαλείστε να επιβεβαιώσετε αν ισχύει ανάλογα με το είδος των διαμερισμάτων της συσκευής σας.

Σημείωση 1, 2, 3, 4: Παρακαλείστε να επιβεβαιώσετε αν ισχύει ανάλογα με το είδος του διαμερισμάτός σας.

ΓΙΑ μία ανεξάρτητη συσκευή: η παρούσα συσκευή κατάψυξης δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σαν μία εντοιχισμένη - συσκευή.

Η ανάγκη να παραμείνουν τα κλειδιά για τις πόρτες ή τα καλύμματα που διαθέτουν κλειδαριές και κλειδιά μακριά από τα παιδιά και όχι κοντά στη συσκευή ψύξης, προκειμένου να αποφευχθεί το κλείδωμα των παιδιών στο εσωτερικό τους.

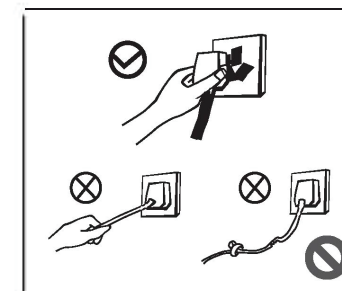
ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ αντικατάσταση ή συντήρηση των λαμπτήρων LED προορίζεται να πραγματοποιηθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.

## 1.2 Σημασία των συμβόλων προειδοποίησης ασφαλείας

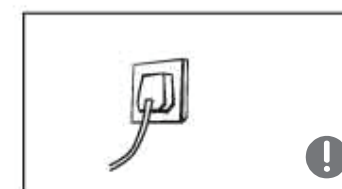
|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Σύμβολο απαγόρευσης    | Αυτά τα σύμβολα υποδεικνύουν απαγορεύσεις. Εάν δεν ακολουθηθούν οι συγκεκριμένες οδηγίες μπορεί να προκληθεί βλάβη της μονάδας ή τραυματισμός του χρήστη.                                                                            |
| <br>Σύμβολο προειδοποίησης | Αυτά τα σύμβολα υποδεικνύουν πως πρέπει να ακολουθηθούν οι συγκεκριμένες οδηγίες παράλληλα με τις οδηγίες λειτουργίας. Εάν δεν ακολουθηθούν οι συγκεκριμένες οδηγίες μπορεί να προκληθεί βλάβη στη μονάδα ή τραυματισμός του χρήστη. |
| <br>Σημείωση σύμβολο       | Αυτά τα σύμβολα υποδεικνύουν οδηγίες στις οποίες πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί ή βλάβη στη μονάδα.                                                                      |

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πολλές σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια, οι οποίες πρέπει να τηρούνται από τους χρήστες.

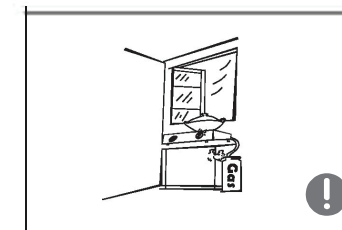
## 1.3 Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με το ρεύμα



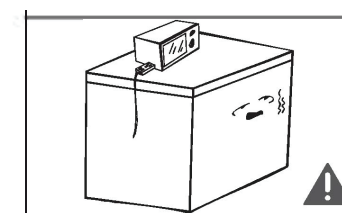
- Όταν θέλετε να αφαιρέσετε το φισ από τη πρίζα μην τραβάτε το καλώδιο. Πιάστε σφιχτά το φισ και αφαιρέστε το από την πρίζα.
- Για την ασφαλή λειτουργία βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχει φθορά στο καλώδιο ή στην πρίζα.
- Ένα φθαρμένο καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο προσωπικό.



- Το φισ του καλωδίου πρέπει να είναι σφιχτά τοποθετημένο στην πρίζα, αλλιώς μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά. Βεβαιωθείτε πως η πρίζα είναι σωστά γειωμένη.



- Κλείστε τη βάνα αερίου και ανοίξτε πόρτες και παράθυρα σε περίπτωση διαρροής αερίου ή άλλων ευφλεκτων αερίων. Μην βγάζετε από την πρίζα τον καταψύκτη ή άλλες συσκευές διότι μια σπίθα μπορεί να προκαλέσει φωτιά.

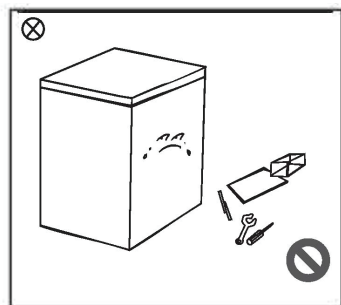


- Μην τοποθετείτε μαγειρικά σκεύη, φούρνους μικροκυμάτων ή άλλες συσκευές πάνω στον καταψύκτη. Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές σε αποθήκη τροφίμων.

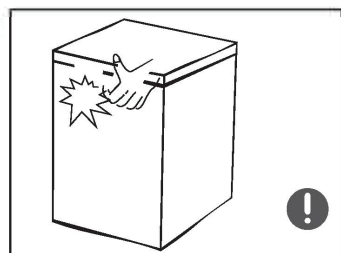




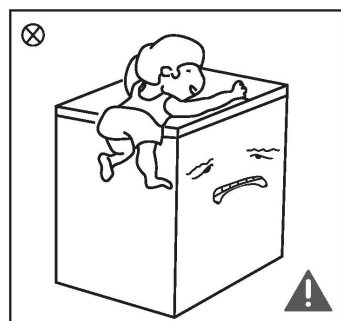
## 1.4 Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τη χρήση



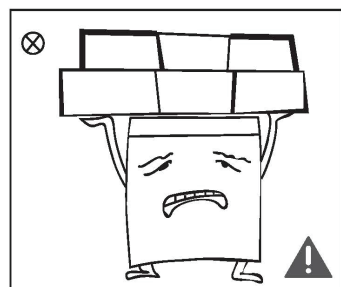
- Οποιαδήποτε επισκευή ή αλλαγή από εξειδικευμένο προσωπικό δεν απαγορεύεται. Απαγορεύεται η φθορά των ψυκτικών σωληνώσεων και οποιαδήποτε επισκευή ή συντήρηση πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή τραυματισμών.



- Θα πρέπει να υπάρχει επαρκής χώρος γύρω από τον καταψύκτη ώστε να υπάρχει επαρκής εξαερισμός.
- Τα διάκενα ανάμεσα στην πόρτα και το σώμα του καταψύκτη είναι πολύ μικρά. Επομένως μην τοποθετείτε τα χέρια σας σε αυτές τις περιοχές για να μην παγιδευτούν τα δάχτυλά σας. Μην κλείνετε απότομα την πόρτα του καταψύκτη, μπορεί να αποσυναρμολογηθούν εξαρτήματα.
- Μην ανοίγετε τρόφιμα ή συσκευασίες μέσα στον θάλαμο του καταψύκτη όταν αυτός λειτουργεί.

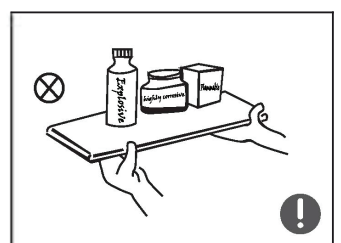


- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να ανεβαίνουν ή να μπάνουν μέσα στον καταψύκτη. Υπάρχει κίνδυνος να κλειδωθούν μέσα ή να πέσουν από τον καταψύκτη.
- Μην ρίχνετε νερό στον καταψύκτη και μην τον τοποθετείτε σε μέρος με υψηλή υγρασία, διότι υπάρχει κίνδυνος φθοράς της ηλεκτρικής μόνωσης του καταψύκτη.

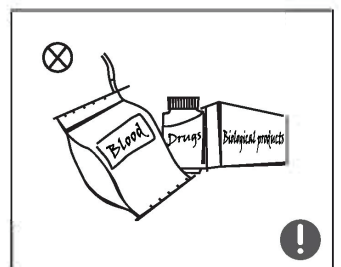


- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω τον καταψύκτη, διότι υπάρχει κίνδυνος πτώσης κατά το κλείσιμο της πόρτας και τραυματισμού.
- Να αφαιρείτε το καλώδιο από την πρίζα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή κατά τον καθαρισμό του καταψύκτη. Μην επανασυνδέετε τον καταψύκτη στην πρίζα αν δεν παρέλθουν τουλάχιστον 5 λεπτά, για την αποφυγή βλάβης του συμπιεστή.

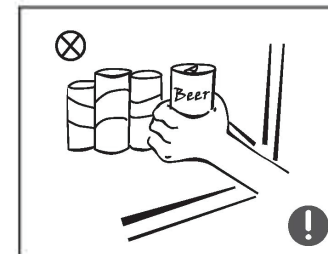
## 1.5 Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με την τοποθέτηση αντικειμένων



- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα, εκρηκτικά, ασταθή και διαβρωτικά αντικείμενα μέσα στον καταψύκτη, για την αποφυγή βλάβης του καταψύκτη ή πυρκαγιάς.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα υλικά κοντά στον καταψύκτη, για την αποφυγή πυρκαγιάς.



- Αυτό το προϊόν είναι οικιακός καταψύκτης και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την αποθήκευση τροφίμων. Σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς οι οικιακοί καταψύκτες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς όπως αποθήκευση αίματος, φαρμάκων ή βιολογικών προϊόντων.



- Μην τοποθετείτε στον καταψύκτη υγρά σφραγισμένα ή σε μπουκάλια, όπως μπίρες και αναψυκτικά, για την αποφυγή σπασίματος ή άλλων απωλειών.

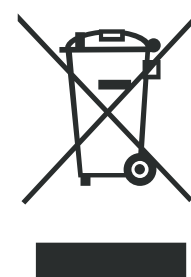
## 1.6 Προειδοποιήσεις για την ενέργεια

- 1) Ο καταψύκτης μπορεί να μην λειτουργεί με συνέπεια όταν τοποθετείται για εκτεταμένο χρονικό διάστημα στα κατώτερα όρια θερμοκρασιών ψύχους, από τα οποία έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί.
- 2) Τα αφρώδη ποτά δεν πρέπει να αποθηκεύονται στα διαμερίσματα των τροφίμων ή σε διαμερίσματα των χαμηλών θερμοκρασιών. Ορισμένα προϊόντα όπως οι γρανίτες δεν πρέπει να καταναλώνονται πολύ παγωμένα.
- 3) Είναι ανάγκη να μην υπερβαίνεται ο συνιστώμενος χρόνος αποθήκευσης από τους παρασκευαστές τροφίμων για κάθε είδους τρόφιμο και ιδίως για τρόφιμα ταχείας κατάψυξης ή κατεψυγμένα τρόφιμα.
- 4) Λαμβάνετε τις αναγκαίες προφυλάξεις για να εμποδίσετε μία αναιτία αύξηση στην θερμοκρασία των κατεψυγμένων τροφίμων κατά την απόψυξη της συσκευής, όπως το τύλιγμα του κατεψυγμένου φαγητού με πολλές στρώσεις εφημερίδων.
- 5) Η αύξηση στην θερμοκρασία των κατεψυγμένων τροφίμων κατά τη διάρκεια χειροκίνητης απόψυξης, της συντήρησης και του καθαρισμού μπορεί να μειώσει τον χρόνο ζωής στην αποθήκευση των τροφίμων.
- 6) Για τις πόρτες και τα καπάκια που κλειδώνουν, πρέπει τα κλειδιά να φυλάσσονται μακριά από παιδιά και όχι κοντά στον καταψύκτη, έτσι ώστε να αποτραπεί πιθανό κλείδωμά τους εντός της συσκευής.

## 1.7 Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με την απόρριψη της συσκευής

- Ο καταψύκτης περιέχει R600a ψυκτικό υγρό και υλικά τα οποία είναι εύφλεκτα. Οι καταψύκτες που είναι προς απόρριψη δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά σε πηγές θερμότητας. Παρακαλούμε μεταφέρετε τον καταψύκτη σε ειδικούς οργανισμούς ανακύκλωσης για την αποφυγή καταστροφής του περιβάλλοντος.

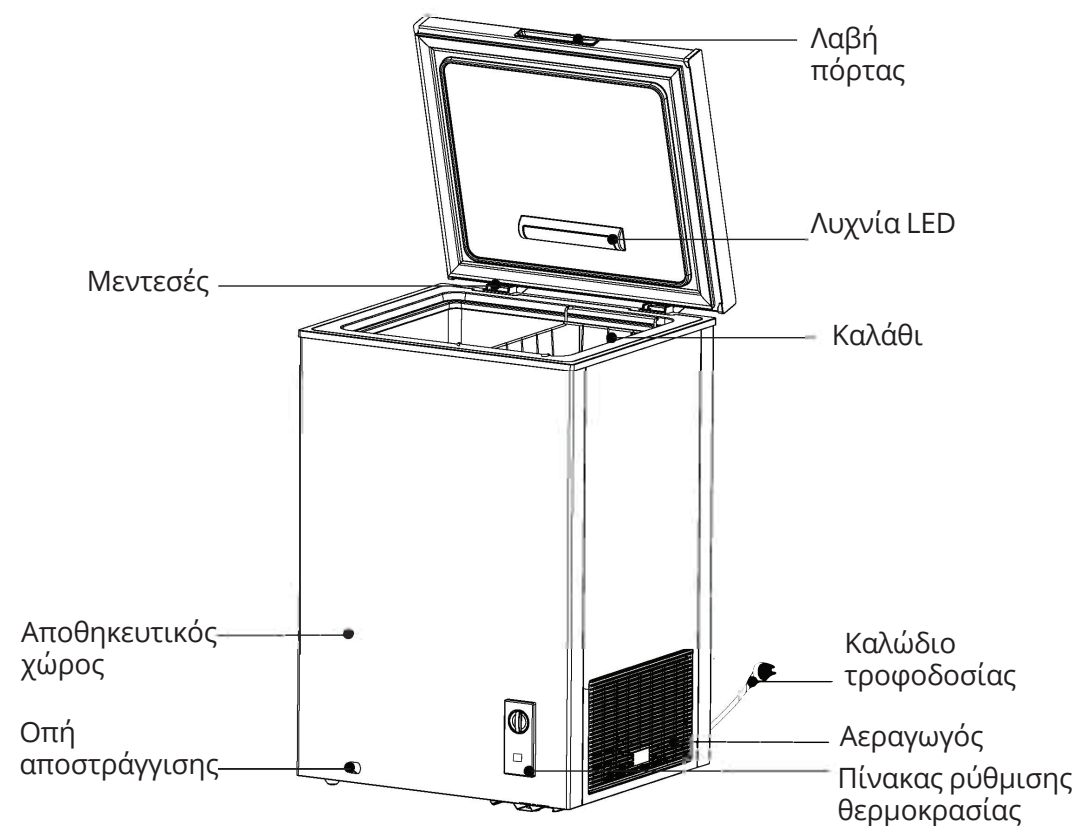
- Αφαιρέστε την πόρτα και τα ράφια του καταψύκτη και τοποθετήστε τον σε κατάλληλο μέρος ώστε να αποφευχθούν πιθανοί τραυματισμοί παιδιών τα οποία μπορεί να παίξουν με τον καταψύκτη.



Σωστή απόρριψη του προϊόντος:  
Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορριφθεί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Για να εμποδίσετε πιθανή μόλυνση στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από μη ελεγχόμενη διαχείριση απορριμμάτων, ανακυκλώστε υπεύθυνα, προωθώντας την βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών της συσκευής. Για να επιστρέψετε την χρησιμοποιημένη συσκευή σας, παρακαλώ χρησιμοποιείτε τις τοπικά ενδεδειγμένες μεθόδους επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε την συσκευή. Μπορεί να λάβει και να ανακυκλώσει το προϊόν με περιβαλλοντικά ασφαλή μέθοδο.

## 2. Σωστή χρήση του καταψύκτη

### 2.1 Περιγραφή Εξαρτημάτων



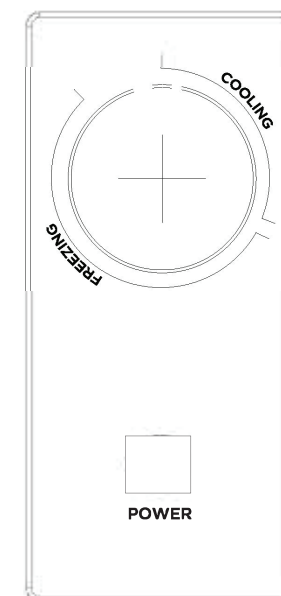
(Η παραπάνω εικόνα είναι ενδεικτική. Η πραγματική διαμόρφωση των εξαρτημάτων μπορεί να διαφέρει στο φυσικό προϊόν)

- Η χαμηλή θερμοκρασία του καταψύκτη μπορεί να διατηρήσει φρέσκα τα τρόφιμα για αρκετό χρονικό διάστημα και χρησιμοποιείται κυρίως για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων και για πάγο.
- Ο καταψύκτης είναι κατάλληλος για την αποθήκευση κρέατος, ψαριών, γαρίδων, ζυμαρικών, ρυζιού και άλλων τροφίμων που δεν θα καταναλωθούν σε σύντομο χρονικό διάστημα.
- Το κρέας καλό θα είναι να το χωρίζετε σε μικρές μερίδες για ευκολότερη πρόσβαση. Θα πρέπει να σημειωθεί πως τα τρόφιμα θα πρέπει να καταναλωθούν πριν την ημερομηνία λήξης.

#### Ειδοποίηση:

Μετά από μακρά χρήση του καταψύκτη, πιθανή φθορά του μεντεσέ, μπορεί να προκαλέσει θόρυβο κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο της πόρτας, καθιστώντας τον μεντεσέ να χρήζει επισκευής. Συνιστάται η λίπανση του μεντεσέ (γρασάρισμα) κατά την τακτική του συντήρησης, καθώς έτσι μπορούν να εξαλειφθούν αποτελεσματικά οι θόρυβοι και να επεκταθεί η διάρκεια ζωής του μέχρι την επισκευή.

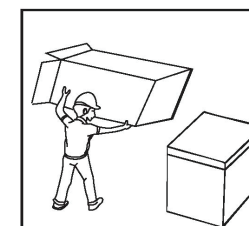
### 2.1 Πίνακας ρύθμισης θερμοκρασίας



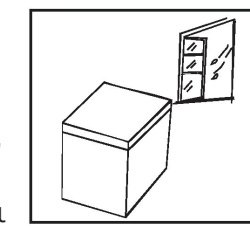
- Κατά την σύνδεση του καταψύκτη με την παροχή ρεύματος, η λυχνία "POWER" θα φωτίσει (πράσινο φως).
- Περιστρέψτε τον θερμοστάτη κατά την φορά του ρολογιού, για να μειώσετε την θερμοκρασία στο εσωτερικό του καταψύκτη.
- Η ένδειξη "COOLING" αναφέρεται στην ζώνη θερμοκρασιών ψύξης, ενώ η ένδειξη "FREEZING" αφορά στην ζώνη θερμοκρασιών κατάψυξης.

(Η παραπάνω εικόνα είναι ενδεικτική. Η πραγματική διαμόρφωση των εξαρτημάτων μπορεί να διαφέρει στο φυσικό προϊόν)

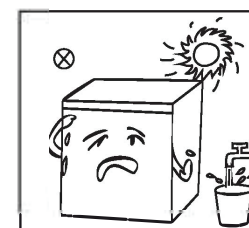
### 2.3 Τοποθέτηση



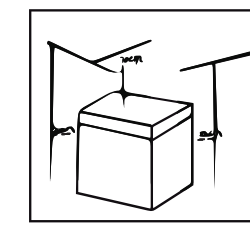
- Πριν χρησιμοποιήσετε τον καταψύκτη, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας συμπεριλαμβανομένων των βάσεων και των ταινιών που βρίσκονται στο εσωτερικό του καταψύκτη. Αφαιρέστε το προστατευτικό φίλμ από την πόρτα και το σώμα του καταψύκτη.



- Ο καταψύκτης θα πρέπει να τοποθετηθεί σε έναν χώρο με καλό εξαερισμό και σε επίπεδο έδαφος.



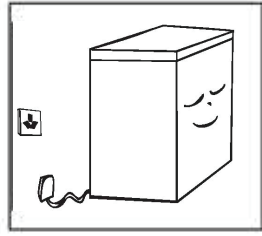
- Βεβαιωθείτε πως δεν βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας και αποφύγετε την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία. Μην τοποθετείτε τον καταψύκτη σε μέρος με υψηλή υγρασία, για την αποφυγή εμφάνισης σκουριάς ή φθοράς της μόνωσης.



- Η απόσταση από το πάνω μέρος του καταψύκτη πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 70cm και οι αποστάσεις στο πλάι και πίσω πρέπει να είναι μεγαλύτερες από 20cm για ευκολότερη χρήση της πόρτας και ευκολότερης μετάδοσης θερμότητας.
- Καθαρίστε το εσωτερικό του καταψύκτη με ένα βρεγμένο πανί (προσθέστε σε ζεστό νερό μικρή ποσότητα απορρυπαντικού για τον καθαρισμό και έπειτα χρησιμοποιήστε καθαρό νερό)



## 2.4 Εκκίνηση



- Πριν την πρώτη εκκίνηση περιμένετε μισή ώρα και μετά συνδέστε την παροχή ρεύματος 220-240V/50Hz.
- Πριν τοποθετήσετε φρέσκα ή κατεψυγμένα τρόφιμα θα πρέπει ο καταψύκτης να είναι σε λειτουργία 2 με 3 ώρες και το καλοκαίρι, λόγω του ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη, 4 ώρες.

## 2.5 Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται στην πιο δροσερή περιοχή του δωματίου, μακριά από συσκευές που εκλύουν θερμότητα ή άλλες εστίες θερμότητας και να μην βρίσκεται σε απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Αφήστε τα καυτά τρόφιμα να κρυώσουν στην θερμοκρασία του δωματίου πριν τα τοποθετήσετε εντός της συσκευής. Το παραγέμισμα του καταψύκτη εξαναγκάζει τον συμπιεστή της συσκευής να δουλεύει περισσότερο. Τρόφιμα τα οποία καταψύχονται αργά μπορεί να αλλοιωθούν ή να χαλάσουν.
- Βεβαιωθείτε ότι τυλίξατε τα τρόφιμα κατάλληλα, και ότι τα δοχεία τους είναι στεγνά πριν τα τοποθετήσετε εντός του καταψύκτη. Αυτή η ενέργεια μειώνει σημαντικά την δημιουργία πάγου εντός της συσκευής.
- Ο αποθηκευτικός κάδος της συσκευής δεν πρέπει να καλύπτεται με αλουμινόχαρτο, χαρτοπετσέτες ή κέρινο χαρτί. Οι επιστρώσεις παρεμβαίνουν στην κυκλοφορία του κρύου αέρα, κάνοντας την συσκευή να δουλεύει λιγότερο αποτελεσματικά.
- Προτείνεται η οργάνωση των τροφίμων με ετικέτες, ώστε να μειωθεί το συχνό άνοιγμα της πόρτας του καταψύκτη και η παρατεταμένη έρευνα στο περιεχόμενό του. Αδειάστε όσα περισσότερα είδη χρειάζοσαστε μία φορά, και κλείστε την πόρτα το συντομότερο δυνατόν.

## 3. Συντήρηση του καταψύκτη

### 3.1 Γενικός καθαρισμός

- Οι σκόνες πίσω από το ψυγείο και στο έδαφος πρέπει να καθαρίζονται έγκαιρα για να βελτιωθεί το αποτέλεσμα ψύξης και η εξοικονόμηση ενέργειας.
- Ελέγχετε τακτικά το λάστιχο της πόρτας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα. Καθαρίστε το λάστιχο της πόρτας με ένα μαλακό πανί, βρεγμένο με σαπουνόνερο ή με αραιωμένο απορρυπαντικό.
- Το εσωτερικό του ψυγείου θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να αποφεύγεται η οσμή.
- Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος πριν καθαρίσετε το εσωτερικό, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα, ποτά, ράφια, συρτάρια κλπ.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι για να καθαρίσετε το εσωτερικό του ψυγείου, με δύο κουταλιές της σούπας μαγειρική σόδα και ένα τέταρτο του λίτρου ζεστό νερό. Κατόπιν ξεπλύνετε με νερό και σκουπίστε. Μετά τον καθαρισμό, ανοίξτε την πόρτα και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά πριν το ενεργοποιήσετε.
- Για περιοχές που είναι δύσκολο να καθαριστούν στο ψυγείο (όπως στενά σημεία, κενά ή γωνίες), συνιστάται να τα σκουπίζετε τακτικά με ένα μαλακό πανί, μαλακή βούρτσα κλπ. Και όταν χρειάζεται, σε συνδυασμό με ορισμένα βοηθητικά εργαλεία (όπως λεπτά στικ) για να διασφαλιστεί ότι δεν συσσωρεύονται μολυσματικές ουσίες ή βακτήρια σε αυτές τις περιοχές.
- Μην χρησιμοποιείτε σαπούνι, απορρυπαντικό, σκόνη καθαρισμού, καθαριστικό ψεκασμού κλπ., καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν οσμές στο εσωτερικό του ψυγείου ή μόλυνση των τροφίμων.
- Καθαρίστε το καλάθι με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο ή αραιωμένο απορρυπαντικό. Σκουπίστε το με ένα στεγνό μαλακό πανί ή αφήστε το να στεγνώσει φυσικά.
- Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια του ψυγείου με ένα μαλακό πανί, βρεγμένο με σαπουνόνερο, απορρυπαντικό κ.λπ., και στη συνέχεια σκουπίστε.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρές βούρτσες, σύρμα, συρμάτινες βούρτσες, λειαντικά (όπως οδοντόκρεμες), οργανικούς διαλύτες (όπως αλκοόλη, ακετόνη, λάδι μπανάνας κλπ.), βραστό νερό, όξινα ή αλκαλικά διαλύματα, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν φθορά στην επιφάνεια και το εσωτερικό του ψυγείου. Το βραστό νερό και οι οργανικοί διαλύτες όπως το βενζόλιο μπορεί να παραμορφώσουν ή να προκαλέσουν φθορά στα πλαστικά μέρη.
- Μην ξεπλένετε απευθείας με νερό ή άλλα υγρά κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα ή φθορά στην ηλεκτρική μόνωση.



### 3.2 Απόψυξη

- Η απόψυξη του καταψύκτη γίνεται χειροκίνητα. Πριν την απόψυξη, αποσυνδέστε τον καταψύκτη από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε τα τρόφιμα και τα ράφια. Ανοίξτε τις οπές αποστράγγισης και εξόδου (και τοποθετήστε την λεκάνη αποχέτευσης συμπυκνωμάτων στις οπές εξόδου). Ο πάγος στο εσωτερικό θα λιώσει και σκουπίστε τον με ένα υγρό μαλακό πανί. Όταν μαλακώσει ο πάγος, μπορείτε να τον αφαιρέσετε με ειδικό εργαλείο για να επιταχύνετε την διαδικασία της απόψυξης.
- Πριν την απόψυξη, αφαιρέστε πρώτα τα τρόφιμα και τοποθετήστε τα σε δροσερό μέρος και έπειτα τα υπόλοιπα εξαρτήματα.

⚠ Για την απόψυξη δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα, εκτός από αυτά που ορίζει ο κατασκευαστής. Βεβαιωθείτε πως δεν δημιουργείται φθορά στο ψυκτικό κύκλωμα.

### 3.3 Τέλος χρήσης

Κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος τα τρόφιμα μπορούν να διατηρηθούν για μερικές ώρες ακόμα και το καλοκαίρι. Να αποφεύγεται το συχνό άνοιγμα της πόρτας και την τοποθέτηση φρέσκων τροφίμων στον καταψύκτη.

Όταν ο καταψύκτης δεν θα χρησιμοποιηθεί για αρκετό χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε τον από την παροχή ρεύματος, καθαρίστε τον και αφήστε ανοιχτή την πόρτα για την αποφυγή εμφάνισης άσχημων οσμών. Μην γυρνάτε ανάποδα, τοποθετείτε οριζόντια ή δημιουργείτε κραδασμούς στον καταψύκτη. Η γωνία μεταφοράς δεν πρέπει να είναι πάνω από 45 μοίρες. Κατά την μετακίνηση να κρατάτε την πόρτα.

⚠ Όταν εκκινήσετε τον καταψύκτη, συστήνεται η συνεχής λειτουργία του. Μην μετακινείτε τον καταψύκτη υπό κανονικές συνθήκες, ώστε να μην επηρεαστεί η διάρκεια ζωής του.





## 4. Επίλυση προβλημάτων

Τα παρακάτω απλά θέματα μπορεί να επιλυθούν από τον χρήστη. Εάν το πρόβλημα παραμείνει επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ο καταψύκτης δεν λειτουργεί                | Ελέγξτε εάν ο καταψύκτης είναι συνδεδεμένος με την παροχή ρεύματος.<br>Χαμηλή τάση.<br>Ελέγξτε ότι ο θερμοστάτης βρίσκεται εντός του εύρους λειτουργίας.<br>Διακοπή ρεύματος ή ενεργοποίησης ασφάλειας στο κύκλωμα                                                                                                                                      |
| Οσμές                                      | Τα τρόφιμα με έντονη οσμή, θα πρέπει να τυλίγονται επαρκώς. Ελέγξτε μήπως υπάρχει χαλασμένο τρόφιμο.<br>Ελέγξτε μήπως το εσωτερικό του καταψύκτη χρειάζεται καθαρισμό.                                                                                                                                                                                  |
| Ο συμπιεστής λειτουργεί για αρκετή ώρα     | Κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού είναι φυσιολογικό ο συμπιεστής να λειτουργεί περισσότερο λόγω της υψηλότερης θερμοκρασίας περιβάλλοντος.<br>Μην τοποθετείτε πολλά τρόφιμα στον καταψύκτη.<br>Μην τοποθετείτε στον καταψύκτη ζεστά τρόφιμα.<br>Μην ανοίγετε συχνά την πόρτα του καταψύκτη.<br>Έχει δημιουργηθεί παχύ στρώμα πάγου (χρειάζεται απόψυξη). |
| Η ενδυκτική λυχνία δεν ανάβει              | Ελέγξτε εάν ο καταψύκτης είναι συνδεδεμένος με την παροχή ρεύματος ή αν η ενδεικτική λυχνία έχει καεί.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Η πόρτα του καταψύκτη δεν κλείνει σωστά.   | Η πόρτα έχει φράξει από συσκευασίες τροφίμων. Υπάρχει υπερβολική ποσότητα τροφίμων.<br>Ο καταψύκτης γέρνει.                                                                                                                                                                                                                                             |
| Δυνατός θόρυβος                            | Ελέγξτε εάν τα τρόφιμα έχουν τοποθετηθεί σωστά.<br>Ελέγξτε εάν ο καταψύκτης είναι σε επίπεδο έδαφος.<br>Ελέγξτε αν τα επιμέρους εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά.                                                                                                                                                                                     |
| Ενδεχόμενη δυσκολία στο άνοιγμα της πόρτας | Η διαφορά πίεσης μεταξύ του εσωτερικού και του εξωτερικού του ψυγείου μπορεί να δημιουργήσει μια παροδική δυσκολία ανοίγματος της πόρτας. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φυσικό φαινόμενο και οφείλεται στην διαφορά θερμοκρασίας.                                                                                                                          |

### Συμβουλές

- Μπορεί να εκλύεται θερμότητα από τον καταψύκτη κατά τη λειτουργία ειδικά το καλοκαίρι. Οφείλεται στην εκπομπή θερμότητας του συμπυκνωτή και είναι φυσιολογικό.
- Συμπυκνώματα: Όταν υπάρχει υψηλή σχετική υγρασία μπορεί να εμφανιστούν συμπυκνώματα στην εξωτερική επιφάνεια και στην πόρτα. Είναι φυσιολογικό και μπορείτε απλά να τα απομακρύνετε με ένα στεγνό πανί.
- Ήχος ροής: Το ψυκτικό υγρό όταν ρέει στο ψυκτικό κύκλωμα παράγει έναν θόρυβο, ο οποίος είναι φυσιολογικός και δεν επηρεάζει την ψυκτική απόδοση.
- Κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συμπιεστή αλλά και κατά τη λειτουργία θα ακούγεται ένας συνεχόμενος ήχος.
- Ήχος κρότου: Η ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα ή ο ηλεκτρικός διακόπτης παράγουν έναν ήχο σαν κρότο ο οποίος είναι φυσιολογικός και δεν επηρεάζει τη λειτουργία.



Τα παρακάτω αναφερόμενα στον πίνακα μπορούν να παραληφθούν από την Inventor

| Ανταλακτικό                   | Προμηθευμένο από                                 | Ελάχιστος χρόνος που απαιτείται για την προμήθεια                  |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| θερμοστάτες                   | Επαγγελματικό προσωπικό συντήρησης               | Τουλάχιστον 7 έτη αφού το τελευταίο μοντέλο προβλήθηκε στην αγορά  |
| αισθητήρες θερμοκρασίας       | Επαγγελματικό προσωπικό συντήρησης               | Τουλάχιστον 7 έτη αφού το τελευταίο μοντέλο προβλήθηκε στην αγορά  |
| πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων | Επαγγελματικό προσωπικό συντήρησης               | Τουλάχιστον 7 έτη αφού το τελευταίο μοντέλο προβλήθηκε στην αγορά  |
|                               |                                                  |                                                                    |
| πηγές φωτός                   | Επαγγελματικό προσωπικό συντήρησης               | Τουλάχιστον 7 έτη αφού το τελευταίο μοντέλο προβλήθηκε στην αγορά  |
| χειρολαβές πόρτας             | Επαγγελματίες, επισκευαστές και τελικούς χρήστες | Τουλάχιστον 7 έτη αφού το τελευταίο μοντέλο προβλήθηκε στην αγορά  |
| μεντεσέδες πόρτας             | Επαγγελματίες, επισκευαστές και τελικούς χρήστες | Τουλάχιστον 7 έτη αφού το τελευταίο μοντέλο προβλήθηκε στην αγορά  |
| δίσκοι                        | Επαγγελματίες, επισκευαστές και τελικούς χρήστες | Τουλάχιστον 7 έτη αφού το τελευταίο μοντέλο προβλήθηκε στην αγορά  |
| καλάθια                       | Επαγγελματίες, επισκευαστές και τελικούς χρήστες | Τουλάχιστον 7 έτη αφού το τελευταίο μοντέλο προβλήθηκε στην αγορά  |
| περιβλήματα πόρτας            | Επαγγελματίες, επισκευαστές και τελικούς χρήστες | Τουλάχιστον 10 έτη αφού το τελευταίο μοντέλο προβλήθηκε στην αγορά |

Παρακαλούμε σκανάρετε τον κωδικό QR code στην ετικέτα ενεργειακής απόδοσης προκειμένου να προμηθευτείτε το εγχειρίδιο επισκευής.

Εκτεταμένη εύκρατη: ‘η συγκεκριμένη συσκευή ψύξης προορίζεται να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεγέθους από 10 °C έως 32 °C’;

Εύκρατη: ‘η συγκεκριμένη συσκευή ψύξης προορίζεται να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεγέθους από 16 °C έως 32 °C’;

Υποτροπική: ‘η συγκεκριμένη συσκευή ψύξης προορίζεται να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεγέθους από 16 °C έως 38 °C’;

Τροπική: ‘η συγκεκριμένη συσκευή ψύξης προορίζεται να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεγέθους από 16 °C έως 43 °C’;



# Υποβολή Εγγύησης

- Επισκεφθείτε τη σελίδα μας και ενεργοποιήστε την εγγύησή σας μέσω του παρακάτω link ή σκανάροντας το QR code

<https://www.inventoraircondition.gr/egiisi-inventor>



- Συμπληρώστε όλα τα πεδία όπως φαίνονται παρακάτω

Για να ενεργοποιήσετε την εγγύηση, παρακαλούμε συμπληρώστε τα παρακάτω πεδία

Στοιχεία ιδιοκτήτη

Στοιχεία μηχανήματος

Όνοματεπώνυμο\*

Τύπος μηχανήματος\*

Διεύθυνση\*

Σειριακός αριθμός μηχανήματος\*

Τ.Κ.\*

Ημερομηνία αγοράς μηχανήματος\*

Τηλέφωνο\*

Αριθμός παραστατικού\*

Διεύθυνση email\*

Επιπλέον στοιχεία

Να εγγραφώ στο newsletter της Inventor



\* Απαραίτητο πεδίο

Αποστέλοντας τη φόρμα εγγύησης αποδέχεστε τους όρους και τις προϋποθέσεις.

ΑΠΟΣΤΟΛΗ

Όλες οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο εξυπηρετούν επεξηγηματικούς σκοπούς. Το προϊόν που προμηθευτήκατε μπορεί να εμφανίζει ορισμένες διαφορές ως προς το σχήμα, ωστόσο οι λειτουργίες και τα χαρακτηριστικά παραμένουν ίδια. Η εταιρεία δεν φέρει ευθύνη για τυχόν τυπογραφικά λάθη. Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές του προϊόντος μπορεί να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση με σκοπό τη βελτίωση των προϊόντων. Για λεπτομέρειες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή στο 211 300 3300 ή στον αντιπρόσωπο. Τυχόν ενημερώσεις του εγχειρίδιου θα αναρτηθούν στην ιστοσελίδα του κατασκευαστή, παρακαλούμε να ελέγχετε για την πιο πρόσφατη έκδοση.



Σαρώστε εδώ για να κατεβάσετε την τελευταία έκδοση του εγχειριδίου.  
[www.inventoraircondition.gr/media-library](http://www.inventoraircondition.gr/media-library)

- ☒ Μόλις ολοκληρωθεί η υποβολή της εγγύησης θα λάβετε την επιβεβαίωση κατοχύρωσης στο email σας



## CUPRINS

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| 1. Avertizări de siguranță .....                               | 29 |
| 1.1 Atentie.....                                               | 29 |
| 1.2 Semnificația simbolurilor de avertizare de siguranță ..... | 31 |
| 1.3 Avertizări legate de electricitate.....                    | 31 |
| 1.4 Avertizări legate de utilizare .....                       | 32 |
| 1.5 Avertizări legate de plasarea obiectelor.....              | 32 |
| 1.6 Avertismente cu privire la energie .....                   | 33 |
| 1.7 Avertizări legate de reciclare .....                       | 33 |
| 2. Utilizarea adecvată a congelatoarelor.....                  | 34 |
| 2.1 Denumirea componentelor .....                              | 34 |
| 2.2 Panou de control al temperaturii.....                      | 35 |
| 2.3 Caracteristicile produsului .....                          | 33 |
| 2.4 Start.....                                                 | 36 |
| 2.5 Ponturi pentru a economisi energia .....                   | 36 |
| 3. Întreținerea lăzii frigorifice .....                        | 37 |
| 3.1 Curățare.....                                              | 37 |
| 3.2 Dezghețare .....                                           | 37 |
| 3.3 Încetarea utilizării.....                                  | 37 |
| 4. Întrebări frecvente .....                                   | 38 |

### DRAGI CLIEȚI:

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui congelator. Pentru a vă asigura că veți avea cele mai bune rezultate în utilizarea noii dvs. lăzi frigorifice, vă rugăm să citiți instrucțiunile simple cuprinse în acest manual. Vă rugăm să vă asigurați că materialele folosite la ambalare vor fi reciclate în conformitate cu cerințele de mediu actuale. Atunci când doriți reciclarea oricărui echipament de refrigerare, vă rugăm să contactați departamentul local de management al deșeurilor pentru sfaturi și reciclare în condiții de siguranță. Acest echipament trebuie folosit doar în scopul pentru care a fost produs.

## 1. Avertizări de siguranță

### 1.1 Atentie



**Avertizare:** Pericol de incendiu / materiale inflamabile

**Acest** aparat este destinat utilizării în gospodării sau alte locuri similare cum ar fi bucătăriile magazinelor, birouri sau alte locuri de muncă; ferme, clienții hotelurilor, moteluri și alte medii de tip rezidențial; medii de tipul "bed and breakfast; catering și aplicații similare non-retail.

**Daca** cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de tehnicianul service sau de către o persoană calificată pentru a evita pericolele.

**Nu** stocați substanțe explozive cum ar fi recipientele ce conțin aerosoli, cu potențial inflamabil, în interiorul sau în apropierea acestui dispozitiv.

**Aparatul** trebuie să fie deconectat de la sursa de energie după utilizare și înainte de a efectua orice lucrare de întreținere.

**ATENȚIE:** Pastrati gurile de ventilație deschise, în interiorul carcasei aparatului sau în structura incorporată, fără obstrucții.

**ATENȚIE:** Nu utilizați alte aparate sau mijloace de a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.

**ATENȚIE:** Nu deteriorați parcursul agentului frigorific al dispozitivului.

**ATENȚIE:** Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de stocare a alimentelor, altele decât cele recomandate de producător.

**ATENȚIE:** Va rugăm să aruncați frigiderul în conformitate cu reglementările locale deoarece conține gaze inflamabile și lichide de tip agent frigorific.

**ATENȚIE:** Când puneți în funcțiune aparatul, asigurați-vă ca firul de alimentare nu este deteriorat în nici un fel.

**ATENȚIE:** Nu introduceți stecherul în prize multiple sau alte surse de alimentare în partea din spate a acestui aparat.

**Nu** utilizați prelungitoare ce nu au împământare.

**PERICOL:** Risc de blocare a copiilor. Înainte de a arunca vechiul frigider sau congelator:

- Scoateți ușile
- Nu scoateți sertarele deoarece există riscul de ranire a minorilor nesupravegheați

**Frigiderul** trebuie să fie deconectat de la sursa de curent înainte de a se instala accesoriile.



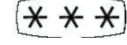
**Agentul** frigorific si spuma de ciclopentan sunt materiale inflamabile. Prin urmare, atunci cand reciclati frigiderul acesta trebuie sa fie tinut departe de orice sursa de incendiu si sa fie reciclat de o companie specializata, pentru a preveni deteriorarea mediului inconjurator.

**Pentru** EN standard: Acest aparat poate fi folosit de copiii cu varsta de minim 8 ani si de persoane cu handicap fizic sau mental, sau fara experienta sau cunostinte daca au primit acordul si instructajul cu privire la utilizarea aparatului intr-un mod sigur, intelegand pericolele implicate. Copiii nu trebuie sa interfereze cu aparatul. Curatarea si mentenanta nu trebuie sa fie facute de copii fara supraveghere. Copiii de la 3 la 8 ani au voie sa incarce/descarce aparatele frigorifice.

**Pentru** IEC standard: Acest aparat nu trebuie sa fie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizica, senzoriala sau mentala redusa, sau lipsa de experienta sau cunostinte, decat daca au primit instructiuni din partea unei persoane calificata cu privire la utilizarea acestui aparat.

**Copiii** trebuie sa fie supravegheati pentru a va asigura ca utilizeaza aparatul in mod corect.

**Instructiunile** trebuie sa includa informatii cu privire la urmatoarele: Pentru a evita contaminarea mancarii, va rugam sa acordati atentie urmatoarelor aspecte:

- Deschiderea usii pentru perioade mari de timp poate cauza o crestere a temperaturii interioare a aparatului.
- Curatati periodic suprafetele care pot intra in contact cu bunurile si sistemele de drenaj accesibile.
- Curatati rezervorul de apa daca nu a fost utilizat 48 ore; spalati sistemul de alimentare cu apa conectat la o sursa de apa daca aceasta nu a fost aspirate timp de 5 zile. (nota 1)
- Stocati carnea si pestele in containere speciale ale frigiderului, ca sa nu intre in contact cu alte bunuri.
- Compartimentele cu 2 stele  sunt destinate stocarii bunurilor anterior congelate, cum ar fi inghetata sau cuburile de gheata. (nota 2)
- Compartimentele cu o , doua  si  nu se preteaza la congelarea bunurilor proaspete. (nota 3)
- Daca frigiderul este gol pentru lungi perioade de timp, deconectati-l de la rețeaua de curent, decongelati, curatati si uscati, si lasati usa deschisa pentru a preveni acumularea de mușegai in interiorul aparatului.

Note 1, 2, 3: Rugam confirmati daca se aplica conform tipului de compartiment al produsului dvs.

PENTRU un aparat independent: acest aparat frigorific nu este destinat să fie utilizat ca-aparat încorporat.

Este necesar, pentru uși sau capace dotate cu încuietori și chei, ca cheile să nu fie la îndemâna copiilor și în vecinătatea aparatului frigorific, pentru a preveni blocarea copiilor în interior.

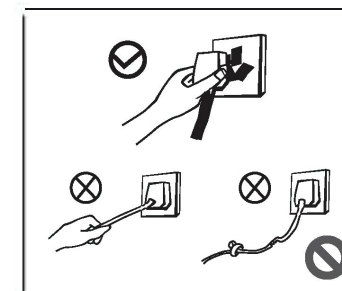
ORICE înlocuire sau întreținere a lămpilor cu LED este destinată a fi făcută de producător, agentul său de service sau de către o persoană cu o calificare similară.

## 1.2 Semnificația simbolurilor de avertizare de siguranță

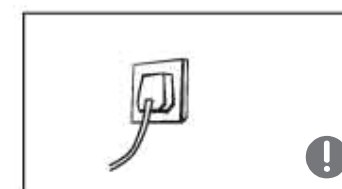
|                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Simboluri de interdicție | Simbolurile indică situații și comportamente interzise. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca stricăciuni aparatului sau poate să pericliteze siguranța personală a utilizatorilor                                                     |
| <br>Simboluri de avertizare  | Simbolurile indică situații și comportamente care trebuie urmate în acord strict cu cerințele de operare. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca stricăciuni aparatului sau poate pune în pericol siguranța personală a utilizatorilor. |
| <br>Simboluri de notat       | Simbolurile indică situații care cer atenție din partea utilizatorului, necesare precauții, nerespectarea poate provoca răni minore sau medii, precum și stricăciuni ale aparatului.                                                         |

Acest manual conține multe informații importante cu privire la siguranță, care trebuie notate de către utilizatori.

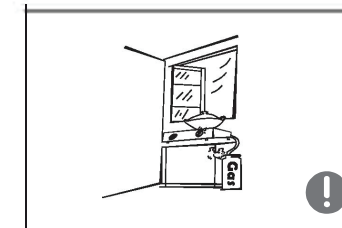
## 1.3 Avertizări legate de electricitate



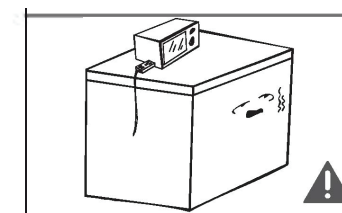
- Nu trageți de cablul electric atunci când vreți să scoateți congelatorul din priză. Vă rugăm să apucați ferm de ștecher și să-l scoateți direct din priză.
- Nu provocați stricăciuni ale cablului electric în nici o situație pentru a asigura utilizarea în condiții normale de siguranță, nu utilizați aparatul atunci când cablul electric de alimentare este stricat sau ștecherul este uzat.
- Cablul electric de alimentare stricat sau uzat va fi înlocuit în locatii de service autorizate.



- Cablul de alimentare trebuie să fie în contact ferm cu rpiza, altfel poate provoca incendii. Vă rugăm să vă asigurați că electrodul prizei de alimentare este echipat cu o linie de împământare sigură.



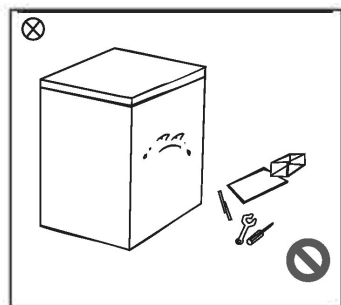
- Vă rugăm să închideți valva țevii de gaz cu scurgeri și apoi deschideți ușile și ferestrele, în situația în care există scurgeri de gaz sau de alte substanțe inflamabile. Nu scoateți din priza congelatorul sau alte aparate electrice având în vedere că acea scânteie poate provoca un incendiu.



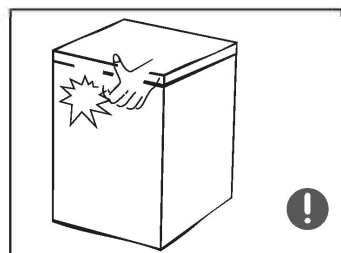
- Pentru a crea un mediu sigur, nu este recomandat să plasați regulatori, mașini de gătit, cuptoare cu microunde sau alte aparate deasupra lăzii frigorifice. Nu folosiți aparatele electrice in camara,



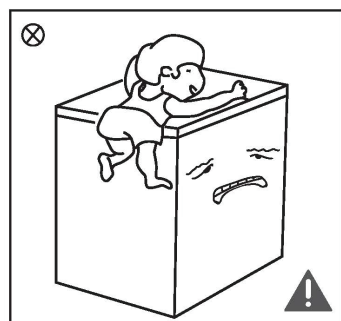
## 1.4 Avertizări legate de utilizare



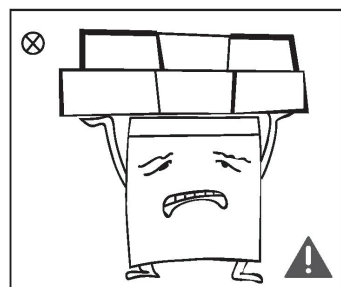
- Demontarea sau renovarea autorizată a congelatorului nu este interzisă. Este interzisă provocarea de stricăciuni la nivelul țevilor de refrigerant, iar repararea și mentenanța congelatorului trebuie făcută de către personal profesionist.
- Cablul electric de alimentare stricat trebuie înlocuit de către personalul autorizat al firmelor de mentenanță sau profesioniști în domeniu pentru a evita situațiile periculoase.



- În jurul unitatii sau a structurilor incastrate nu trebuie sa se afle obiecte care obstructioneaza accesul, in timp ce buna ventilatie trebuie asigurata in permanenta.
- Spațiile dintre ușile congelatorului și dintre ușă și corpul congelatorului sunt mici, de aceea vă rugăm să nu introduceți mâna în aceste spații pentru evita rănirea. Vă rugăm să închideți ușile cu atenție pentru a evita prăbușirea articolelor din interior.
- Nu alegeți mâncăruri sau cutii în camera de congelare când congelato-rul funcționează, în special cutii metalice pentru a evita degerăturile.

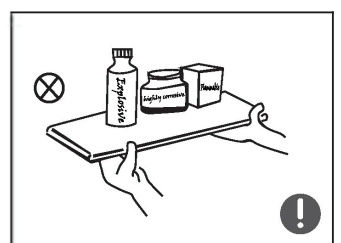


- Nu permiteți copiilor să intre sau să se urce pe congelator pentru a evita blocarea acestora în interior sau rănirea lor în urma căzăturilor.
- Nu spălați și nu utilizați spray-uri pe congelator; nu plasați congelato rul în spații umede sau unde poate fi stropit cu ușurința astfel încât să se evite distrugerea proprietăților de izolare electrică a aparatului.

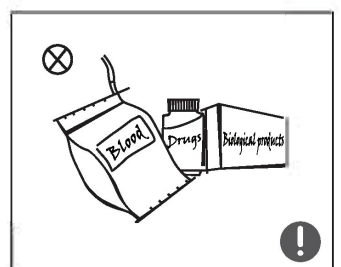


- Nu așezați obiecte grele deasupra congelatorului, având în vedere faptul că acestea pot cădea la mișcarea ușii, și pot fi provocate răni accidentale.
- Vă rugăm să scoateți aparatul din priză în cazul întreruperilor de electricitate sau pentru curățare. Nu conectați aparatul la priză în primele 5 minute după rezolvarea situației, pentru a evita apariția defecțiunilor la nivelul compresorului, ca urmare a pornirilor succesive.

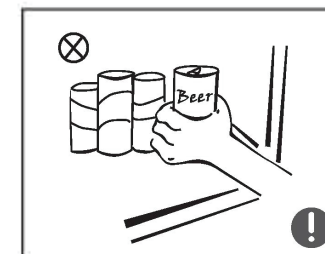
## 1.5 Avertizări legate de plasarea obiectelor



- Nu puneți bunuri inflamabile, explizibile, volatile sau corzive în congelator pentru a evita posibile defecțiuni ale aparatului sau incendii accidentale.
- Nu așezați articole inflamabile în apropierea congelatorului pentru a evita incendiile.



- Acest produs este destinat utilizării casnice și este potrivit doar pentru stocarea alimentelor. În concordanță cu standardele naționale, stocarea sângelui, medicamentelor sau produselor biologice.



- Nu stocați în congelator, bunuri sub formă lichidă în sticle sau cutii și provoca daune.

## 1.6 Avertismente cu privire la energie

1. Unitatea nu ar putea functiona corect daca este pozitionat pentru o perioada extinsa de timp sub temperaturile pentru care este creat sa functioneze.
2. Bauturile carbogazoase nu trebuie asezate in compartimentele destinate stocarii alimentelor sau in compartimente cu temperatura joasa.
3. Nu depasiti spatiul de stocare desemnat fiecarui compartiment al unitatii, si in mod special se aplica in cazul compartimentelor congelatorului.
4. Luati-va masuri de precautie pentru a evita cresterea temperaturii in compartimentele unde stocati mancarea congelata in timp ce faceti decongelarea, cum ar fi infasurarea alimentelor congelate in ziare.
5. O crestere a temperaturii in compartimentul destinat mancarurilor congelate in timpul decongelarii, mentenantei sau curatirii acestuia poate scurta durata de functionare a acestui compartiment.
6. Necesitatea ca, in cazul usorilor sau a capacelor prevazute cu incuietori si chei, acestea din urma sa nu se afle la indemana copiilor si nici in apropierea unitatilor, in scopul prevenirii copiilor de a ramane blocati in interiorul acesteia.

## 1.7 Avertizari legate de reciclare

Refrigerantul R600a conținut de acest aparat, precum și componentele din spumă ciclopentan sunt materiale combustibile astfel congelatoarele aruncate trebuiesc ferite de surse de foc și nu pot fi arse. Vă rugăm să înmănați acest aparat personalului calificat din companiile de reciclare pentru procesare, astfel evitandu-se afectarea mediului înconjurător și alte pericole.

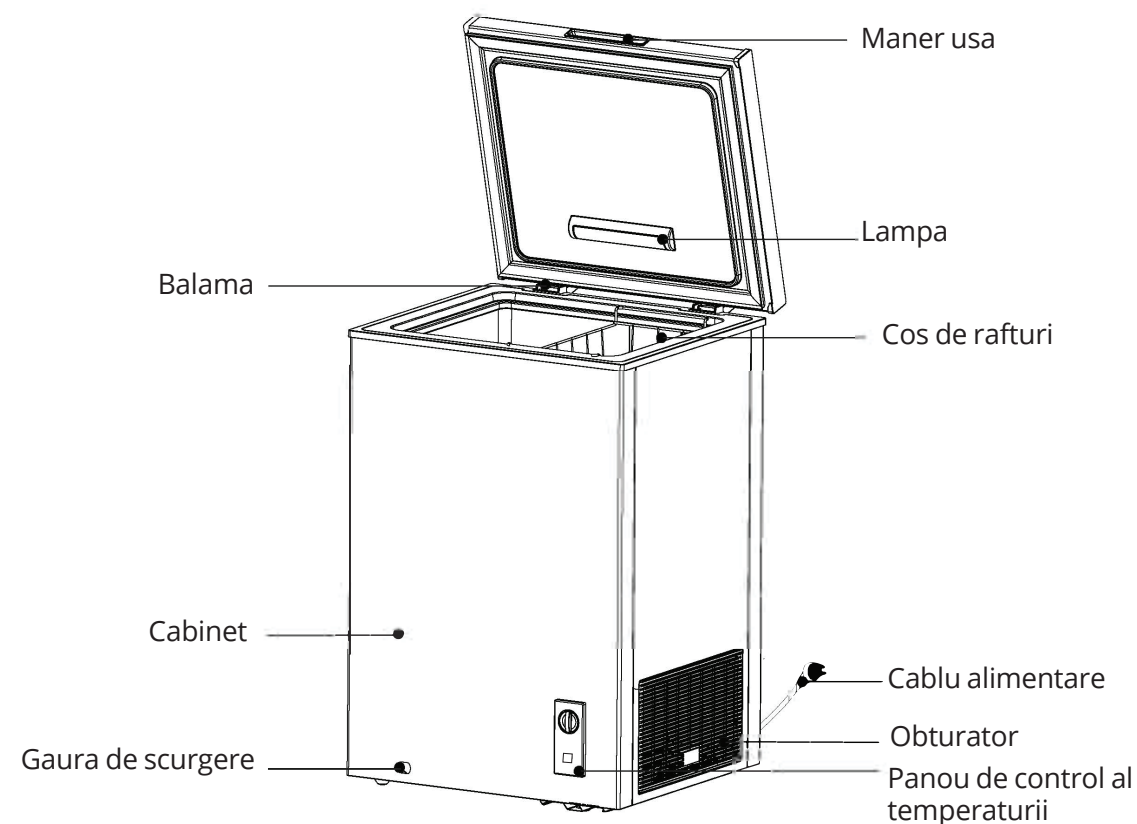
Vă rugăm să îndepărtați ușile și rafturile congelatorului și să le stocați în mod adecvat pentru a evita accidentarea copiilor care ar putea intra să se joace în congelator.



Modalitatea corecta de a arunca acest produs:  
Acest semn indica faptul ca acest produs nu trebuie aruncat la gunoi impreuna cu resturile menajere. Pentru a preveni aducerea posibilelor daune mediului inconjurator, reciclati responsabil pentru a promova reutilizarea resurselor si a materialelor. Pentru a returna aparatul folosit, va rugam sa luati legatura cu centrele de colectare a deseurilor sau cu retailerul de unde l-ati achizitionat. Ei pot prelua acest aparat in scopul reciclarii acestuia.

## 2. Utilizarea adecvată a congelatoarelor

### 2.1 Denumirea componentelor



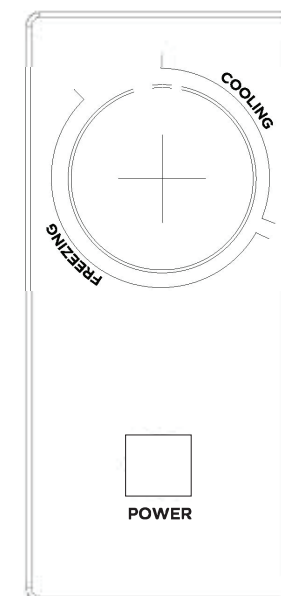
(Poza de mai sus este pur orientativa. Configuratia reala poate fi usor diferita in functie de produsul achizitionat)

- Temperatura scăzută a congelatorului poate menține alimentele proaspete pentru mult timp și este util în principal pentru stocarea alimentelor înghețate și pentru producerea gheții. Congelatorul este potrivit pentru stocarea cărnii, peștelui, creveților, orezului pregătit și a altor alimente care nu vor fi consumate în scurt timp.
- Bucățile de carne ar trebui tăiate în părți mai mici pentru acces facil. Notați că bunurile vor fi consumate în funcție de data stocării.

#### Nota:

Dupa utilizarea pe o perioada indelungata a usii unitatii, aceasta poate emite zgomot cand o inchideti/deschideti. Este recomandat sa aplicati grasime pentru a elimina sunetele neplacute si pentru a extinde durata de viata a unitatii.

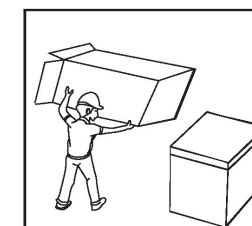
### 2.2 Panou de control al temperaturii



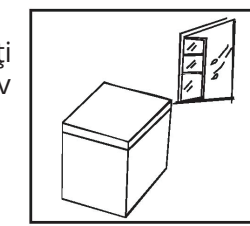
- Conectat la sursa electrica, ledul "POWER" va lumina (verde)
- Rotind termostatul in sensul acelor de ceasornic va duce la scaderea temperaturii.
- "Cooling" inseamna zona de racire, "Freezing" inseamna zona de congelare.

(Poza de mai sus este pur orientativa. Configuratia reala poate fi usor diferita in functie de produsul achizitionat)

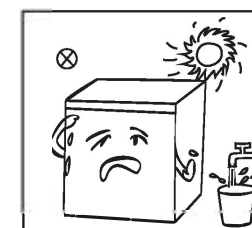
### 2.3 Caracteristicile produsului



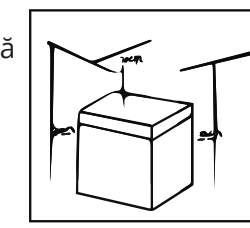
- Înainte să utilizați congelatorul, îndepărtați toate ambalajele inclusiv cele de pe partea de jos și pad-urile de spumă și benzile din interior, rupeți folia protectoare de pe ușa și corpul aparatului.



- Congelatorul va fi plasat într-un loc bine ventilat la interior; pe o podea plată și fermă.



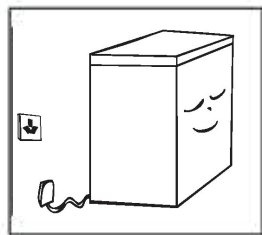
- Feriți aparatul de căldură și de razele directe ale soarelui. Nu plasați congelatorul în locuri umede pentru a evita rugină și reducerea capacității de izolare.



- Deasupra congelatorului va fi un spațiu liber de cel puțin 70 cm, iar distanțele laterale pe ambele părți și în spate vor fi de cel puțin 20cm pentru a ușura deschiderea, închiderea și disiparea căldurii.
- Curatati interiorul si exteriorul unitatii cu o carpa umeda (se poate adauga si o cantitate mica de detergent in apa calduta), iar la final curatati cu o carpa umeda fara detergent.



## 2.4 Start



- Congelatorul va fi lăsat jumătate de oră înainte de conectarea la sursa de electricitate 220~240V/50Hz pentru prima pornire.
- Unitatea trebuie să ruleze cel puțin 2-3 ore înainte de a încărca alimente proaspete sau mâncare congelată; pe timpul verii aparatul trebuie să fie pornit cu cel puțin 4 ore în avans deoarece temperatura ambientală este mai mare.

## 2.5 Ponturi pentru a economisi energia

- Unitatea ar trebui amplasată în cel mai rece punct al camerei, departe de aparatele care produc căldură sau de ducturile care încălzesc, și departe de razele solare directe.
- Lăsați mâncărurile fierbinti să se răcească înainte să le bagați în unitate. Acest lucru previne acumularea de gheață în interiorul aparatului.
- Vă rugăm să înfasurați mâncarea corespunzător și să ștergeți containerul înainte de a-l plasa în aparat. Acest lucru previne acumularea de gheață în interiorul aparatului.
- Cosul de depozitare al unității nu trebuie să fie înfășurat în folie de aluminiu, hârtie cerată sau prosop de hârtie. Acestea interferează cu aerul rece care circula în aparat, scăzând eficiența aparatului.
- Organizați și etichetați mâncarea pentru a reduce timpul în care ușile sunt deschise. Scoateți cât mai mulți itemi puteți la o singură deschidere a ușii unității, și închideți ușa cât mai curând posibil.

## 3. Întreținerea lăzii frigorifice

### 3.1 Curățarea

- Praful acumulat în spațiile frigiderului trebuie curățat periodic, pentru a îmbunătăți performanța și eficiența energetică.
- Verificați cu regularitate garnitura ușii pentru a vă asigura că nu sunt resturi. Curățați garnitura ușii cu o cârpă fină imbibată cu apă cu săpun sau cu detergent.
- Interiorul frigiderului trebuie curățat cu regularitate pentru a vă asigura că nu se acumulează mirosuri neplăcute.
- Vă rugăm să scoateți din priză aparatul înainte de a curăța interiorul, scoateți toate bunurile, băuturile, rafturile, sertarele, etc.
- Utilizați o cârpă sau un burete pentru a curăța interiorul frigiderului, folosind apă cu 2 lingurițe de bicarbonat de sodiu. Limpeziți și ștergeți toată suprafața. După curățare deschideți ușa și lăsați să se usuce înainte de a conecta unitatea la sursa de energie electrică.
- Pentru zone dificile, cum ar fi colțurile, este recomandat să ștergem regulat cu o cârpă fină, perie fină etc., și când e necesar, cu unelte auxiliare, pentru a vă asigura că nu există contaminanți sau bacterii acumulate în acele zone.
- Nu utilizați săpun, detergent, sprayuri de curățare etc., deoarece acestea pot cauza mirosuri neplăcute în interiorul frigiderului, care pot duce la contaminarea bunurilor dinăuntru.
- Curățați rackul, rafturile și sertarele cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun sau detergent diluat. Uscăți cu o cârpă moale sau uscați natural.
- Ștergeți suprafața exterioară a frigiderului cu o cârpă moale umezită cu apă, detergent, etc., apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
- Nu folosiți perii dure, perii de sarma, abrazive (cum ar fi periutele de dinți), solvenți organici (cum ar fi alcool, acetona, ulei de banane etc.), apă clocotită, elemente acide sau alcaline care pot cauza deteriorarea suprafeței interiorului frigiderului. Apa fierbinte și solvenții organici, cum ar fi benzenul, pot deforma sau deteriora părțile din plastic.
- Nu clătiți direct cu apă sau alte lichide în timpul curățării, pentru a evita scurtcircuiturile care pot afecta și izolația electrică.



### 3.2 Dezghețare

- Congelatorul va fi dezghețat manual. Scoateți din priză aparatul și deschideți ușa, scoateți alimentele și sertarele înainte de dezghețare. Deschideți orificiile de scurgere și drenare (și plasați recipiente pentru apa scursă în dreptul acestor orificii); gheața de la interior se va topi natural și va trebui ștersă cu o cârpă uscată și moale. Când gheața se înmoaie, se poate folosi o racletă pentru a grăbi procesul de dezghețare.
- Vă rugăm să îndepărtați alimentele și stocați-le într-un loc răcoros înainte de scoaterea accesoriilor.

Nu vor fi olosite alte echipamente mecanice sau alte moalități, în afară de cele recomandate de către producător, pentru a accelera dezghețul. Nu cauzați stricăciuni circuitului de refrigerant.

### 3.3 Încetarea utilizării

Alimentele pot fi păstrate pentru câteva ore chiar pe timp de vară, în cazul unor întreruperi de electricitate; este recomandată scăderea frecvenței de deschidere a ușilor și nu se recomandă adăugarea unor alimente proaspete în congelator.

Vă rugăm să scoateți din priză congelatorul și să-l curățați atunci când nu-l utilizați pentru o perioadă îndelungată. Lăsați ușa deschisă pentru a evita crearea mirosurilor neplăcute.

Nu așezați congelatorul pe spate, pe o parte sau pe o suprafață cu vibrații, unghiul de deplasare nu poate fi mai mare de 45°. Vă rugăm să țineți ușa și balamaua în timpul seplasării.

Operarea continuă este recomandată când congelatorul este pornit. Vă rugăm să nu deplasați congelatorul în circumstanțe normale pentru a nu afecta timpul de folosință al aparatului.



## 4. Întrebări frecvente

Următoarele situații simple pot fi solutionate de către utilizator. Vă rugăm să contactați departamentul de service post vânzare dacă situația nu a fost remediată.

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nefuncționare                             | Verificați ca aparatul să fie conectat la priză;<br>Verificați să nu fie din cauza voltajul redus;<br>Verificați ca butonul de control al temperaturii să fie în zona de funcționare;<br>Verificați dacă sunt întreruperi de alimentare sau scurtcircuite.                                                                                       |
| Miros                                     | Mâncărurile mirositoare trebuie împachetate corespunzător;<br>Verificați dacă sunt alimente putrezite;<br>Verificați dacă trebuie curățat interiorul congelatorului.                                                                                                                                                                             |
| Operare îndelungată a compresorului       | Este normal ca aparatul să funcționeze mai mult pe timp de vară, din cauza temperaturilor ridicate;<br>Nu puneți prea multe alimente în congelator în același timp; Nu introduceți în congelator decât alimente reci;<br>Evitați deschiderea frecventă a ușilor;<br>Verificați dacă stratul de gheață este prea gros (este necesară dezghețarea) |
| Lumina nu se aprinde                      | Verificați dacă aparatul este conectat la electricitate, sau dacă corpul de iluminare este defect.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Ușa congelatorului închisă corespunzător  | Ușa congelatorului este blocată de pachete cu alimente;<br>Prea multe alimente stocate;<br>Verificați ca aparatul să nu fie înclinat.                                                                                                                                                                                                            |
| Zgomote puternice                         | Verificați ca alimentele să fie asezate corespunzător, iar congelatorul să fie echilibrat corect;<br>Verificați componentele congelatorului să fie plasate corect.                                                                                                                                                                               |
| Dificultate temporară la deschiderea ușii | Dupa refrigerare, va exista o diferență de presiune între interiorul și exteriorul frigiderului și va avea ca efect o dificultate în deschiderea ușii. Acest lucru este un fenomen fizic normal.                                                                                                                                                 |

### NOTE:

- Din spatele frigiderului se emite căldură în timpul funcționării în special în timpul verii, acest lucru este cauzat de radiația condensatorului, iar fiind un fenomen normal.
- Condensul: fenomenul de condensare va fi detectat pe suprafața exterioară și ușa interioară a congelatorului, atunci când umiditatea mediului ambiant este mare, acest lucru este un fenomen normal, iar condensul pot fi șters cu un prosop uscat.
- Sunet debit de aer: agenții frigorifici care circulă în traseele de agent frigorific vor produce un sunet care este normal și nu afectează efectul de răcire.
- Un zgomot ciudat va fi generat prin pornirea compresorului în special atunci când acesta pornește și oprește cilul de racier
- Zăngănit: Supapa electrovalvei sau întrerupătorul electric va emite un zgomot, care este un fenomen normal și nu afectează funcționarea.
- Camera de răcire va îngheța periodic și dezgheța (picături de apă vor fi generate pe partea din spate a camerei frigorifice când decongelați), care sunt normale.



**Piese comandate din tabelul următor pot fi achiziționate de pe canalul XX:**

| Piesă Comandată             | Furnizat de                                    | Timp Minim Necesă pentru Furnizare                       |
|-----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| termostate                  | Personal profesional de întreținere            | Cel puțin 7 ani de la lansarea ultimului model pe piață  |
| senzori de temperatura      | Personal profesional de întreținere            | Cel puțin 7 ani de la lansarea ultimului model pe piață  |
| plăci de circuite imprimate | Personal profesional de întreținere            | Cel puțin 7 ani de la lansarea ultimului model pe piață  |
| surse de lumină             | Personal profesional de întreținere            | Cel puțin 7 ani de la lansarea ultimului model pe piață  |
| mânere uși                  | Reparatori profesioniști și utilizatori finali | Cel puțin 7 ani de la lansarea ultimului model pe piață  |
| balamale de ușă             | Reparatori profesioniști și utilizatori finali | Cel puțin 7 ani de la lansarea ultimului model pe piață  |
| tăvi                        | Reparatori profesioniști și utilizatori finali | Cel puțin 7 ani de la lansarea ultimului model pe piață  |
| coșuri                      | Reparatori profesioniști și utilizatori finali | Cel puțin 7 ani de la lansarea ultimului model pe piață  |
| garnituri uși               | Reparatori profesioniști și utilizatori finali | Cel puțin 10 ani de la lansarea ultimului model pe piață |

Vă rugăm să scanați codul QR pe eticheta eficienței energetice pentru a obține manualul de service.

Interval de temperatură extins: 'Acest aparat frigorific este destinat să fie utilizat la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C și 32 °C';

Temperat: 'Acest aparat frigorific este destinat să fie utilizat la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 32 °C';

Subtropical: 'Acest aparat frigorific este destinat să fie utilizat la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 38 °C';

Tropical: 'Acest aparat frigorific este destinat să fie utilizat la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 43 °C';



# Activati-va garantia

- Accesati link-ul de mai jos sau scanati codul QR pentru a va activa garantia pe site-ul nostru.

<https://www.inventoraerconditionat.ro/certificatul-de-garantie-inventor-aer-conditionat-si-electrocasnice>



- Completati toate campurile conform exemplului de mai jos

Pentru a activa garantia, va rugam sa completati urmatoarele campuri

Detalii proprietar

Nume complet\*

Adresa\*

Cod Postal\*

Numar de telefon\*

E-mail\*

Abonati-va la Newsletter-ul Inventor

Detalii unitate

Tip aparat\*

Numarul de Serie al aparatului\*

Data de achizitie\*

Numar Factura\*

Detalii aditionale

\* Camp obligatoriu

Cu acest certificat de garantie acceptati Termenii si Condiitiile.

TRIMITE

Toate imaginile din acest manual, au scop pur informativ. Forma reala a produsului pe care l-ati cumparat poate fi usor diferita insa functiile si operatiile sunt aceleasi. Compania nu isi asuma nici o responsabilitate pentru greselile de tipar. Aspectul fizic si specificatiile tehnice se pot schimba fara o notificare prealabila datorita imbunatatirii continue a echipamentelor noastre. Pentru mai multe detalii, va rugam sa contactati producatorul la numarul de telefon: +30 211 300 3300, sau vanzatorul echipamentului. Toate actualizarile acestui manual vor fi disponibile pe website-ul nostru si va recomandam sa verificati intotdeauna pentru aparitia unei noi versiuni.



Scanati codul QR pentru a descarca ultima versiune a manualului.  
[www.inventoraerconditionat.ro/biblioteca-media](http://www.inventoraerconditionat.ro/biblioteca-media)

☒ Odata ce garantia a fost activata, veti primi un email de confirmare





# **FREEZER**

## CHEST FREEZER

